

1

Peraturan Kehidupan

1-1

Sampah



(1) Peraturan Dasar Ketika Membuang Sampah

Anda perlu mematuhi peraturan di bawah ini ketika membuang sampah.

- Patuhi aturan pembuangan sampah berdasarkan jenis, tempat, dan hari pembuangan sampah.
- Patuhi aturan yang telah ditetapkan oleh Kantor Pemerintahan Daerah tentang tempat pembuangan dan jenis sampah.

- * Pada umumnya, sampah dibuang pada pagi hari pengumpulan sampah.
- * Sampah seseorang tidak akan diambil jika dia membuang sampah selain jenis yang telah ditentukan atau membuang sampah di tempat selain tempat yang telah ditentukan.
- * Di beberapa wilayah terdapat kantong khusus (berbayar) yang telah ditentukan untuk membuang sampah yang harus selalu Anda gunakan ketika membuang sampah.

Contoh jenis sampah (Harus mengikuti peraturan pemerintah daerah)



Sampah yang bisa dibakar	Sampah dapur, sampah kertas
Sampah yang tidak bisa dibakar	Pecahan piring, gelas, barang metalik, kaca, dan lain-lain
Sampah Daur Ulang	Botol kaca, kaleng, botol plastik, Koran, buku, kotak plastik, kardus, dan lain-lain
Sampah Besar Anda harus membayar ketika membuang sampah ini	Meja, kursi, mebel, sepeda, tempat tidur, kasur, dan lain-lain
Sampah Barang Elektronik Anda harus membayar ketika membuang sampah ini	<i>Air Conditioner</i> , televisi, kulkas dan <i>freezer</i> , mesin cuci dan mesin pengering pakaian, dan lain-lain

Poin yang harus diperhatikan:

Minyak bekas memasak

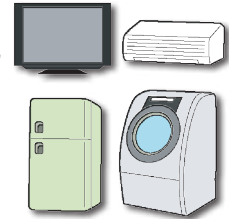
Minyak tidak bisa dialirkan ke dapur. Masukkan tisu dapur ke dalam panci agar bisa menyerap minyak, atau sebelum dibuang dipadatkan dengan bahan pengental minyak, untuk pembuangan sampah ikuti aturan pemerintah kota madya tempat Anda tinggal.

Poin yang harus diperhatikan:

Sampah Barang Elektronik

Jika Anda membeli barang elektronik baru dan akan membuang yang lama, Anda harus membayar biaya daur ulang dan biaya pengumpulan sampah tersebut.

- *Air Conditioner*
- Televisi
- Kulkas dan *Freezer*
- Mesin cuci dan Mesin pengering pakaian



Ketika membuang barang elektronik, maka harus meminta perusahaan yang mendapat izin untuk mengangkut sampah tersebut. Apabila belum mengetahui pasti bagaimana memilih perusahaan, silakan bertanya kepada pemerintah daerah di tempat tinggal.

Tempat Pembayaran Biaya Pengumpulan Sampah, Tempat Pengumpulan Barang Elektronik yang Lama

i. Jika membeli barang elektronik yang baru

- Toko tempat Anda membeli barang elektronik yang baru

Karena cara pengumpulan barang elektronik yang lama berbeda-beda di setiap toko, silakan menanyakan secara langsung kepada pihak toko.

ii. Jika hanya membuang barang elektronik tanpa membeli yang baru

- Toko tempat membeli barang yang akan dibuang

Jika tidak mengetahui toko tempat membeli barang elektronik, silakan menanyakan secara langsung kepada Kantor Pemerintahan Daerah setempat.

(2) Pembuangan Sampah Secara Ilegal

Dilarang membuang sampah sembarangan selain di tempat yang telah ditentukan.

Anda bisa dihukum jika membuang sampah sembarangan selain di tempat yang telah ditentukan.

Buanglah sampah dengan mematuhi aturan yang telah ditetapkan oleh Kantor Pemerintahan Daerah setempat.

Selain itu, banyak daerah yang menetapkan peraturan tentang larangan membuang kaleng kosong atau puntung rokok sembarangan di jalan. Jangan membuang sampah sembarangan di jalan, karena jika melakukan itu Anda ada kemungkinan dikenakan hukuman administrasi atau hukuman pidana.

1-2

Keributan

Orang Jepang memiliki kesadaran bahwa mengeluarkan suara yang keras adalah mengganggu orang lain.

- Jangan berbicara dengan suara keras, berpesta, menonton televisi dan mendengarkan musik dengan suara keras karena bisa mengganggu tetangga.
- Jangan menggunakan mesin cuci, *vacuum cleaner*, atau menggunakan *shower* pada pagi hari karena suara kerasnya bisa mengganggu tetangga.
- Terutama bagi seseorang yang tinggal di apartemen atau *mansion*, berhati-hatilah agar tidak mengeluarkan suara keras yang bisa mengganggu tetangga.

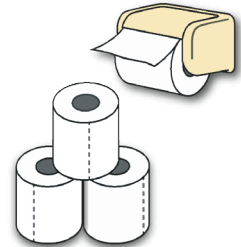


1-3

Toilet

Toilet di Jepang

- Gunakanlah kertas tisu yang ada di dalam toilet.
- Buanglah kertas tisu yang telah dipakai ke dalam toilet.
→ Di beberapa negara ada kebiasaan untuk membuang kertas tisu yang telah dipakai ke tempat sampah yang tersedia di toilet. Tetapi, kebiasaan yang ada di Jepang adalah membuang kertas tisu yang telah dipakai ke dalam toilet. Toilet tersumbat karena kertas tisu sangat jarang terjadi.
- Di toilet *department store* atau stasiun, biasanya terdapat banyak tombol. Tekanlah tombol **流す (FLUSH)** untuk mengalirkan air.



1-4

Penggunaan Telepon Seluler

- Dilarang menggunakan telepon seluler sambil berjalan agar tidak menabrak orang lain yang bisa menyebabkan orang lain atau diri sendiri terluka.
- Penggunaan telepon seluler ketika sedang mengendarai kendaraan bermotor dan sepeda dilarang oleh hukum.



1-5

Di Dalam Kereta dan Bus

Karena kereta dan bus adalah tempat umum, perhatikanlah hal-hal berikut.

- Berbicara dengan suara yang keras dianggap sebagai tindakan yang melanggar tata krama di Jepang.
- Berbicara melalui telepon seluler di dalam kereta dan bus adalah hal yang melanggar tata krama di Jepang.
- Mendengarkan musik dengan suara yang keras adalah hal yang mengganggu orang lain. Berhati-hatilah agar suara musik dari *earphone* tidak terlalu keras.
- Ketika kereta atau bus dalam keadaan penuh, memakai tas ransel di punggung bisa menabrak dan mengganggu orang lain.

1-6**Sumber Air Panas dan Tempat Pemandian Umum**

- Karena sumber air panas dan tempat pemandian umum digunakan oleh banyak orang, patuhilah aturan-aturan seperti berikut ketika menggunakan fasilitas tersebut.
- Gunakanlah bak mandi sumber air panas dan tempat pemandian umum setelah membas tubuh hingga bersih.
- Jangan memasukkan handuk ke dalam bak mandi sumber air panas dan tempat pemandian umum.
- Jangan menggunakan sabun atau sampo untuk membas tubuh dan rambut di dalam bak mandi sumber air panas dan tempat pemandian umum.
- Seseorang yang bertato pada tubuh mungkin tidak diperbolehkan masuk ke dalam sumber air panas dan tempat pemandian umum.

1-7**Tanda yang Menunjukkan Larangan**

Terdapat banyak tanda yang menunjukkan larangan melakukan sesuatu.

Pada dasarnya tanda larangan adalah sebagai berikut



Patuhilah aturan di tempat yang terdapat tanda larangan.



Dilarang berenang



Dilarang merokok



Dilarang menggunakan
Telepon seluler

2

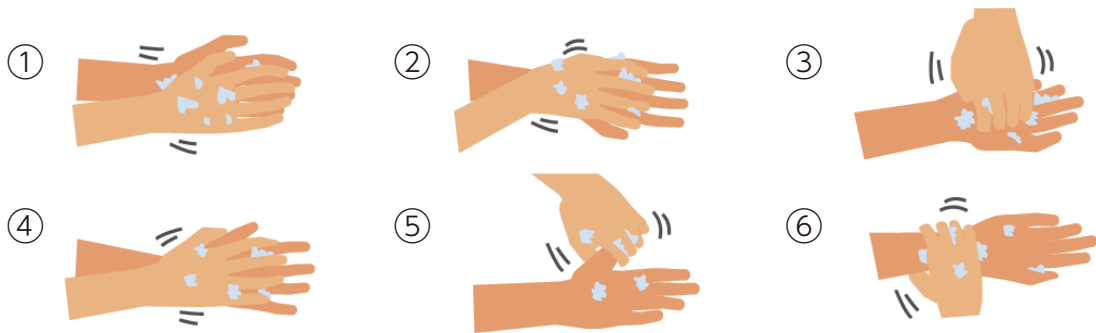
Pencegahan penyakit menular

Di Jepang, penyakit menular seperti pilek, flu, dll. dapat terjadi, terutama selama bulan-bulan musim dingin yang kering, dan virus baru juga dapat menyerang mengakibatkan penyakit menular yang belum pernah terjadi sebelumnya. Di sini, kami memperkenalkan langkah-langkah pencegahan dasar untuk mencegah penyebaran penyakit menular. Ketika ada wabah penyakit menular, setiap orang harus menyadari hal-hal berikut:

2-1

Mencuci Tangan

Mencuci tangan dengan air mengalir / sabun adalah cara yang efektif untuk menghilangkan virus-virus di jari Anda secara fisik. Sering-seringlah mencuci tangan saat pulang ke rumah, sebelum dan sesudah memasak, sebelum makan, dll. Prosedur untuk mencuci tangan adalah sebagai berikut.



- i. Setelah tangan dibasahi dengan air mengalir, gunakan sabun dan gosok telapak tangan dengan baik.
- ii. Gosok punggung tangan Anda dengan mengulurkannya.
- iii. Gosok dengan seksama celah antara ujung jari dan kuku Anda.
- iv. Cuci sela-sela jari Anda.
- v. Putari dan cuci ibu jari dengan telapak tangan Anda.
- vi. Jangan lupa mencuci pergelangan tangan Anda.

* Setelah dicuci dengan sabun, bilas sampai bersih dengan air, bersihkan dengan handuk bersih atau lap kertas, dan keringkan.

2-2

Etika Batuk

Etika pada saat batuk adalah menggunakan masker, tisu, sapu tangan, lengan baju, dan bagian dalam siku untuk menutup mulut dan hidung saat batuk atau bersin untuk mencegah penularan infeksi kepada orang lain.

Jika Anda batuk atau bersin, lakukan hal berikut:

- Kenakan masker untuk menutupi mulut dan hidung Anda.
- Jika Anda tidak memiliki masker, tutupi mulut dan hidung Anda dengan tisu atau sapu tangan.
- Saat batuk tiba-tiba, tutupi mulut dan hidung dengan bagian dalam lengan dan siku.

Penting juga untuk memakai masker dengan benar saat memakainya. Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk memakai masker.

- i. Pastikan untuk menutupi hidung dan mulut
- ii. Kaitkan tali karet di telinga Anda
- iii. Tutupi hidung hingga tidak ada celah

2-3

Kelembapan

Saat udara mengering, fungsi pertahanan mukosa saluran napas melemah, membuatnya lebih rentan terhadap infeksi. Terutama di ruangan yang mudah kering, jagalah kelembapan efektif yang sesuai (50-60%) menggunakan humidifier, dll.

2-4

Istirahat dan Asupan Gizi

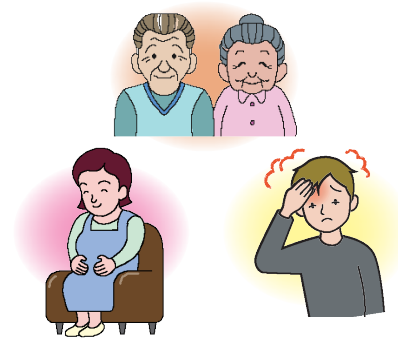
Pastikan Anda cukup istirahat dan memenuhi gizi yang seimbang secara teratur untuk meningkatkan daya tahan tubuh Anda.

2-5

Keluar Rumah

Ketika penyakit menular yang menyebar melalui percikan air liur sedang musim, mengenakan masker dianggap sebagai langkah pencegahan yang efektif. Khususnya sangat penting bagi orang tua, orang yang memiliki kondisi kesehatan khusus, orang yang menjalani perawatan kanker, wanita hamil, dan orang yang sedang dalam keadaan kesehatan buruk untuk mengambil langkah-langkah pencegahan agar terhindar dari infeksi, dan lain-lain.

Hati-hati terutama pada saat penyakit menular sedang musim dan saat memasuki tempat-tempat yang ramai.



3

Yang Diperlukan Dalam Kehidupan

3-1

Kehidupan di Wilayah Distrik

(1) Organisasi Komunitas (Organisasi Lokal dan Asosiasi Tetangga)

Di Jepang, orang-orang yang tinggal di satu wilayah distrik biasanya membentuk kelompok secara independen dan melakukan berbagai kegiatan yang bertujuan untuk mewujudkan lingkungan yang aman dan nyaman untuk ditinggali. Biaya yang dibutuhkan untuk melakukan berbagai kegiatan tersebut ditanggung oleh seluruh anggota kelompok.

Isi Kegiatan Secara Umum

- Latihan persiapan untuk penanggulangan bencana ketika terjadi gempa bumi atau kebakaran
 - Pengaturan lalu lintas di jalur sekolah yang dilalui anak-anak
 - Kegiatan untuk membantu kesejahteraan orang lanjut usia dan orang difabel
 - Penyebaran informasi dari Kantor Pemerintahan Daerah setempat
 - Pengadaan berbagai macam acara, misalnya festival, pesta olahraga, dan lain-lain untuk mempererat hubungan persahabatan di antara anggota
- Informasi detail bisa ditanyakan kepada Kantor Pemerintahan Daerah setempat.



(2) Pergaulan dengan Tetangga Anda

- Saling bertegur sapa dengan tetangga, aktif mengikuti kegiatan yang ada di lingkungan sekitar, dan lain-lain akan memperkecil masalah yang mungkin terjadi antar tetangga. Selain itu, pertukaran informasi di lingkungan sekitar akan menjadi lebih mudah.
- Dapat saling membantu jika terjadi bencana.

3-2

Pencegahan Kriminal

Berhati-hatilah agar tidak menjadi korban pencurian atau pelecehan seksual dengan melakukan hal-hal di bawah ini.

- Ketika keluar rumah, jangan lupa untuk selalu mengunci pintu dan jendela.
- Ketika memarkir mobil, sepeda motor, atau sepeda, jangan lupa untuk selalu menguncinya.
- Ketika membawa barang-barang berharga seperti tas, dompet, dan lain-lain, jangan letakkan di tempat yang tidak bisa terlihat.
- Pada malam hari, sebisa mungkin jangan melewati jalan yang gelap atau tempat yang jarang dilewati orang.
- Jika ada hal yang tidak dipahami atau ada hal yang dikhawatirkan tentang pencegahan kriminal, silakan berkonsultasi dengan kantor polisi terdekat.

3-3

Layanan yang Diperlukan Dalam Menjalani Kehidupan Sehari-hari

(1) Listrik

Memulai Penggunaan Listrik

Untuk memulai penggunaan listrik, Anda harus melakukan hal-hal berikut.



- i. Memutuskan hari memulai menggunakan layanan listrik.
- ii. Mengajukan aplikasi kepada perusahaan listrik melalui internet atau telepon.
- iii. Pada hari mulai penggunaan listrik, nyalakan saklar *breaker*.

Tetapi, kadang-kadang petugas perusahaan listrik harus datang ke rumah Anda tergantung isi kontrak dan fasilitas yang ada di rumah. Perhatikan baik-baik arahan dari perusahaan listrik.

Biaya Listrik dan Cara Pembayaran

- Terdapat berbagai layanan yang ditawarkan oleh perusahaan listrik tergantung rencana penggunaan listrik Anda. Pilihlah kontrak penggunaan listrik yang sesuai dengan Anda.
- Pada dasarnya, biaya listrik ditentukan berdasarkan volume penggunaan listrik setiap bulan. Namun, bagian dari "biaya dasar" adalah jumlah tetap yang Anda bayar setiap bulan terlepas dari volume listrik yang Anda gunakan.
- Cara pembayaran biaya listrik adalah melalui debit otomatis dari rekening bank, *convenience store*, pembayaran langsung di bank, pembayaran dengan kartu kredit, dan lain-lain.
 - * Volume penggunaan listrik akan dihitung sebulan sekali oleh petugas perusahaan listrik yang mengecek angka meteran listrik yang ada di luar masing-masing rumah dari jarak jauh atau melihat langsung.
 - * Setiap bulan penyedia listrik memberitahukan pengguna untuk penggunaan dan biayanya (pemberitahuan penggunaan ada yang disediakan di web).
 - * Dokumen (ada yang disediakan di web juga) tentang isi kontrak penggunaan listrik akan diberikan kepada pengguna oleh perusahaan listrik yang bisa dicek setiap saat.

Mengakhiri Penggunaan Listrik

Untuk mengakhiri penggunaan listrik, seseorang harus melakukan hal berikut.

- i. Memutuskan hari penghentian penggunaan listrik.
- ii. Mengajukan aplikasi penghentian penggunaan listrik kepada perusahaan listrik melalui internet atau telepon.

Pada hari penghentian penggunaan listrik, pada dasarnya Anda tidak harus berada di rumah. Tetapi, jika meteran listrik tidak bisa dicek dari luar rumah, Anda akan diminta untuk berada di rumah. Perhatikan baik-baik arahan dari petugas perusahaan listrik.

Untuk menghindari masalah bagi penyewa berikutnya, harap pastikan untuk menyelesaikan prosedur yang harus diperlukan untuk mengakhiri kontrak jauh sebelum tanggal pindah Anda.

Jika Anda memiliki keluhan terhadap pelayanan sales atau kontrak dengan perusahaan listrik, silakan hubungi loket berikut ini:

<https://www.emsc.meti.go.jp/general/consult.html>



- * Mereka tidak menyediakan informasi tentang rincian kontrak individu dengan perusahaan listrik atau pernyataan tagihan. Harap hubungi perusahaan listrik dimana Anda mengikat kontrak. Selain itu, mereka tidak menyediakan layanan mediasi atau arbitrase antara konsultan dan bisnis.

(2) Gas

Jenis-Jenis Gas



- Gas yang biasa dipakai di banyak rumah di Jepang adalah Gas Kota tipe 13 A, Gas LP, dan lain-lain berdasarkan karakteristik pembakarannya.
- Pilihlah peralatan yang akan digunakan di rumah berdasarkan jenis gas.
 - * Jika menggunakan peralatan yang tidak sesuai dengan jenis gas, resiko kebakaran atau pembakaran yang tidak sempurna bisa terjadi. Saat menggunakan gas, buka jendela untuk ventilasi. Jika Anda mencium bau gas saat menggunakan peralatan gas, segera hentikan penggunaan gas, buka jendela untuk ventilasi yang memadai, dan jangan gunakan pemantik api atau sumber api lainnya. Jangan menyentuh saklar listrik. Hubungi perusahaan gas Anda segera.

Memulai Penggunaan Gas

- Untuk memulai penggunaan gas, Anda harus melakukan hal berikut.
 - i. Memutuskan hari mulai penggunaan gas.
 - ii. Mengajukan aplikasi kepada perusahaan gas melalui internet atau telepon.
- * Pada hari mulai penggunaan gas, petugas perusahaan gas akan datang ke rumah Anda. Petugas akan melakukan inspeksi terhadap fasilitas yang ada, membuka suplai gas, dan menjelaskan tentang cara pemakaian peralatan gas.

Biaya Gas dan Cara Pembayaran

- Terdapat berbagai layanan yang ditawarkan oleh perusahaan gas tergantung rencana penggunaan gas Anda. Pilihlah kontrak penggunaan gas yang sesuai dengan Anda.
- Pada dasarnya, biaya pembayaran gas dihitung dan ditagih berdasarkan total biaya dasar yang telah ditetapkan dan biaya spesifik volume penggunaan gas yang bisa naik dan turun setiap bulannya.
- Cara pembayaran biaya gas adalah melalui debit otomatis dari rekening bank, *convenience store*, pembayaran langsung di bank, pembayaran dengan kartu kredit, dan lain-lain.
 - * Dokumen (ada yang disediakan di web juga) tentang isi kontrak penggunaan gas akan diberikan kepada pengguna oleh perusahaan gas yang bisa dicek setiap saat.

Mengakhiri Penggunaan Gas

- Untuk mengakhiri penggunaan gas, Anda harus melakukan hal berikut.
 - i. Memutuskan hari penghentian penggunaan gas.
 - ii. Mengajukan aplikasi penghentian penggunaan gas kepada perusahaan gas melalui internet atau telepon.

- * Dianjurkan untuk memberi tahu mereka nomor pelanggan Anda, yang tercetak pada slip tagihan bulanan Anda (ada yang disediakan di web juga)

Pada hari penghentian penggunaan gas, petugas akan menghentikan meteran gas. Jika petugas tidak bisa masuk ke dalam rumah yang terdapat meteran gas, Anda atau wakil Anda akan diminta untuk berada di rumah.

Untuk menghindari masalah bagi penyewa berikutnya, harap pastikan untuk menyelesaikan prosedur yang harus diperlukan untuk mengakhiri kontrak jauh sebelum tanggal pindah Anda.

Jika Anda memiliki keluhan terhadap pelayanan sales atau kontrak dengan perusahaan gas, silakan hubungi loket berikut ini:

<https://www.emsc.meti.go.jp/general/consult.html>



- * Mereka tidak menyediakan informasi tentang rincian kontrak individu dengan perusahaan gas atau pernyataan tagihan. Harap hubungi perusahaan gas dimana Anda mengikat kontrak. Selain itu, mereka tidak menyediakan layanan mediasi atau arbitrase antara konsultan dan bisnis.

(3) Air

Memulai Penggunaan Air

Jika Anda akan mulai menggunakan air kembali setelah pindah rumah, Anda harus mengajukan aplikasi memulai penggunaan air kepada bagian pengelolaan air daerah atau perusahaan air setempat.



Informasi detail bisa ditanyakan kepada Kantor Pemerintahan Daerah setempat.

Biaya Air

Proses penagihan dan pembayaran biaya air adalah sebagai berikut.

- i. Biaya air ditentukan oleh perusahaan air setempat. Perusahaan air akan menagih biaya air kepada pengguna berdasarkan inspeksi terhadap volume meteran air.
- ii. Penagihan biaya air terdiri dari jumlah biaya dasar dan biaya terukur. Biaya dasar ditentukan berdasarkan besarnya diameter meteran air. Semakin besar diameter meteran air, biaya air akan semakin tinggi. Sementara itu, biaya terukur ditentukan berdasarkan volume penggunaan air. Semakin besar volume penggunaan air, biaya air akan semakin tinggi.
- iii. Cara pembayaran biaya air berbeda-beda tergantung ketentuan yang telah ditetapkan oleh perusahaan air setempat. Pada dasarnya, pengguna bisa memilih pembayaran melalui transfer bank, *convenience store*, dan lain-lain.

3-4

Telepon Seluler

**(1) Kontrak Telepon Seluler**

- Ketika melakukan kontrak telepon seluler, Anda harus membuktikan identitas diri Anda.
- Untuk membuktikan identitas diri, Anda dapat melakukan beberapa cara seperti berikut:
Anda perlu menunjukkan dokumen resmi (dokumen verifikasi identitas) yang memuat nama, tanggal lahir, alamat sekarang.

- i. Menunjukkan langsung kepada perusahaan telepon seluler
- ii. Mengirimkan melalui pos atau mengunggahnya ke laman perusahaan telepon seluler

- Dokumen di bawah ini dapat digunakan sebagai dokumen verifikasi identitas diri Anda.

- i. Kartu Penduduk
- ii. Surat Izin Mengemudi (SIM)
- iii. Kartu Nomor Individual
- iv. Paspor (berlaku hanya jika memuat alamat saat ini)

- Jika seseorang masih berusia di bawah 20 tahun, dia harus menunjukkan semua dokumen di bawah ini.

- i. Dokumen Verifikasi Identitas Anda
- ii. Surat persetujuan dari orang tua atau wali

- Untuk prosedur pembayaran telepon seluler, Anda perlu menyiapkan salah satu dari metode pembayaran di bawah ini.

- i. Kartu kredit
- ii. Kartu Anjungan Tunai Mandiri (ATM) yang dikeluarkan oleh bank di Jepang
- iii. Buku rekening tabungan yang dikeluarkan oleh bank di Jepang

- Banyak perusahaan telepon seluler yang menawarkan layanan berbahasa asing di laman atau tokonya.
- Anda bisa mempersiapkan dokumen-dokumen yang diperlukan untuk melakukan kontrak telepon seluler terlebih dahulu atau menanyakan secara langsung kepada perusahaan telepon seluler.

(2) Hal yang Harus Diperhatikan Dalam Kontrak dan Penggunaan Telepon Seluler

- Berhati-hatilah terhadap perantara / *broker* yang berniat jahat menyalahgunakan dokumen verifikasi identitas dengan mengatakan "Saya akan melakukan kontrak telepon seluler mewakili Anda".
- Jika meminta tolong kepada orang lain untuk melakukan kontrak telepon seluler, jangan lupa untuk ikut memastikan isi kontrak.

- Memberikan telepon seluler tanpa persetujuan dari perusahaan telepon seluler kepada orang lain setelah proses kontrak adalah hal yang melanggar hukum dan akan dikenai hukuman.

Jika Anda tidak akan lagi menggunakan telepon seluler karena satu hal dan lainnya, termasuk kembali ke negara asal, silakan hubungi penyedia layanan seluler Anda untuk membatalkan atau mengalihkan layanan.

3-5

Rekening Bank**(1) Membuka Rekening Bank**

- Anda bisa melakukan prosedur pembukaan rekening bank langsung di bank. Terdapat beberapa bank yang menawarkan prosedur pembukaan rekening melalui pos, aplikasi di *smart phone*, dan komputer. Pada umumnya, kartu ATM akan dikirim pada hari berikutnya ke alamat masing-masing.
- Bawalah dokumen-dokumen berikut ini ke bank ketika akan membuka rekening bank.

- Dokumen Verifikasi Identitas diri Anda (contoh: Kartu Penduduk)
- Stempel pribadi (Terdapat beberapa bank yang memperbolehkan penggunaan tanda tangan)
- Kartu pekerja atau kartu pelajar (Jika Anda tidak memiliki kartu tersebut, datanglah ke bank bersama dengan orang dari pihak kantor atau sekolah)

- Jika tidak bisa berkomunikasi dalam bahasa Jepang, mintalah bantuan kepada orang yang bisa menjadi penerjemah (orang yang menjadi penanggung jawab untuk membantu Anda dari pihak kantor atau sekolah)

(2) Apabila Alamat atau Periode Masa Tinggal Berubah, Segera Melapor Kepada Bank

- Apabila alamat, periode masa tinggal, status tinggal, tempat kerja Anda berubah, segera melapor kepada bank dimana Anda membuka rekening. Ada kalanya bank akan menghubungi Anda kembali untuk mengkonfirmasi apakah informasi Anda sudah benar dan tidak ada perubahan.
- Apabila Anda tidak melaporkan tentang perubahan alamat, periode masa tinggal, status tinggal, atau Anda tidak menanggapi ketika bank menghubungi Anda, ada kemungkinan Anda tidak bisa menggunakan rekening di bank tersebut.

(3) Menutup Rekening Bank yang Tidak Digunakan

- Jika Anda tidak lagi menggunakan rekening bank karena pulang ke negara asal, jangan lupa untuk menutup rekening bank. Prosedur ini dapat dilakukan langsung di bank terdekat.

* Menjual, memberikan atau menerima rekening bank (kartu ATM, buku rekening tabungan, ID login, maupun kata sandi, dll.) adalah hal yang melanggar hukum. Jangan pernah melakukan hal ini karena bisa terancam hukuman penjara di bawah satu tahun atau denda di bawah 1.000.000 yen.

(4) Jangan menggunakan bank ilegal

- Lisensi nasional diperlukan untuk menjalankan bisnis perbankan. Anda tidak boleh meminta pengiriman uang ke negara asing dengan membayar uang ke bank ilegal atau individu yang tidak memiliki lisensi dari Pemerintah Jepang.
- Jika Anda tidak yakin apakah sebuah bank itu legal, silakan berkonsultasi dengan seseorang di tempat kerja atau di sekolah Anda.

(5) Lainnya

- Otoritas Jasa Keuangan telah membuat brosur berjudul “Cara Menggunakan Rekening Bank dan Transfer Uang waktu Tinggal di Jepang” (diterjemahkan dalam 15 bahasa, termasuk bahasa Inggris dan Mandarin) untuk penduduk asing yang berencana tinggal di Jepang dalam jangka panjang, yang merangkum informasi penting tentang penggunaan rekening tabungan dan transfer uang. Silakan manfaatkan sumber informasi ini.

Untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi situs web berikut berikut.

<https://www.fsa.go.jp/news/30/20190411/20190411.html> (Jepang)



<https://www.fsa.go.jp/news/r1/20191004/20190411.html> (English)



3-6

Kantor Pos

- Tanda kantor pos atau kotak pos di Jepang adalah “〒” dengan warna merah.
- Kantor pos menawarkan jasa pelayanan seperti di bawah ini.

- Pengiriman surat, kartu pos, dan barang ke dalam serta luar negeri. (*1)
- Tabungan (*2), pengiriman uang, dan pembayaran berbagai fasilitas umum.
- Keanggotaan asuransi jiwa.

- *1 Untuk pertanyaan mengenai pengiriman surat, kartu pos, dan paket, Japan Post telah mendirikan Pusat Konsultasi Customer Service (Bahasa Inggris). Situs Web Japan Post (Bahasa Inggris):

https://www.post.japanpost.jp/index_en.html



- *2 Untuk pertanyaan mengenai pembukaan rekening, Japan Post telah mendirikan Pusat Panggilan Multibahasa. (TEL: 0570-023170) Bahasa yang dapat dipergunakan: Inggris, Cina, Korea, Vietnam, Indonesia Situs Informasi Call Center :

<https://www.post.japanpost.jp/bank/account/>

<https://www.post.japanpost.jp/bank/account/multilanguage-callcenter.html>



4

Transportasi Umum

4-1

IC Card yang Dikeluarkan Oleh Perusahaan Kereta

(1) Fungsi Dasar

IC Card (Kartu Transportasi) dapat digunakan untuk membayar ongkos kereta, kereta bawah tanah, dan bus dari berbagai perusahaan. Fungsi dasar *IC Card* adalah sebagai berikut.

- Hanya dengan mengisi uang ke dalam *IC Card*, Anda tidak perlu membeli tiket kereta di mesin penjual tiket.
- *IC Card* dapat dibeli di mesin penjual tiket, loket, dan di perusahaan bus.
- Pembayaran ongkos kereta atau bus dengan *IC Card* lebih murah daripada pembayaran secara tunai.

(2) Kartu Dengan Nama

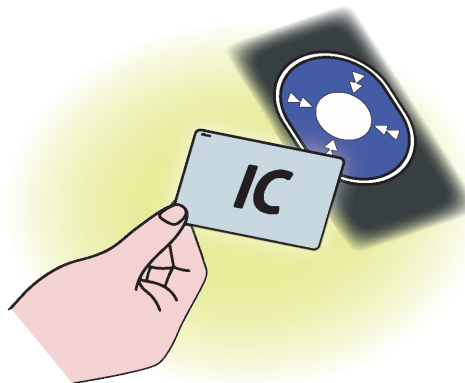
- Kartu ini bertuliskan nama pengguna.
- Anda perlu mendaftarkan nama, nomor telepon, tanggal lahir, dan jenis kelamin Anda.
- Kartu dapat diterbitkan kembali jika hilang.

(3) Kartu Tanpa Nama

- Kartu ini tidak bertuliskan nama pengguna.
- Kartu tidak dapat diterbitkan kembali jika hilang.

(4) Uang Deposit

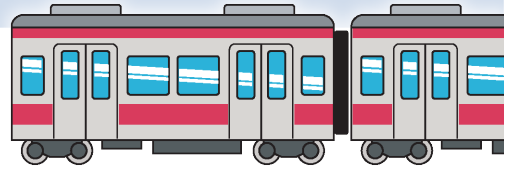
- Pada umumnya, ketika membeli kartu, Anda harus membayar uang deposit.
- Uang deposit akan kembali ketika Anda mengembalikan kartu *IC Card* ke perusahaan yang menerbitkan kartu.



4-2

Kereta

Jepang memiliki jaringan kereta dan kereta bawah tanah yang sangat berkembang. Moda transportasi ini bisa digunakan untuk perjalanan jarak dekat seperti pergi ke kantor atau ke sekolah.

**(1) Penggunaan Kereta**

Pada dasarnya, urutan penggunaan kereta adalah sebagai berikut.

- i. Pastikanlah tujuan Anda melalui peta jalur kereta.
- ii. Belilah tiket kereta sampai stasiun tujuan di stasiun keberangkatan, lalu masuklah ke dalam stasiun melalui gerbang tiket otomatis. (Jika menggunakan *IC Card*, cukup menyentuhkan kartu ke gerbang tiket)
- iii. Ikutilah petunjuk yang ada di dalam stasiun, lalu pergilah ke peron yang sesuai dengan kereta yang akan Anda naiki.
- iv. Tunggulah kereta di peron, tepatnya di belakang garis putih atau garis kuning.
- v. Turunlah di stasiun tujuan dan keluarlah melalui gerbang tiket menggunakan tiket yang telah dibeli sebelumnya (Jika menggunakan *IC Card*, cukup menyentuhkan kartu ke gerbang tiket, dan uang yang ada di dalam kartu Anda akan berkurang secara otomatis)

(2) Jenis Tiket

① Tiket biasa	Tiket yang diperlukan untuk naik kereta atau kereta bawah tanah.
② Tiket komuter	Tiket untuk jarak yang telah ditentukan. Tiket ini berguna untuk keperluan pekerjaan atau sekolah yang penggunaannya berulang-ulang dalam waktu satu bulan. Tiket ini lebih murah daripada tiket biasa untuk penggunaan jarak yang sama. Anda bisa memilih waktu penggunaan tiket yaitu 1, 3, atau 6 bulan.

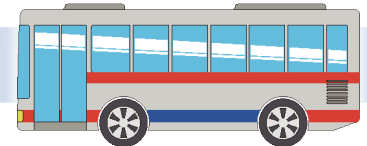
(3) Tiket Lain

Jika Anda naik kereta ekspres dan menggunakan fasilitas istimewa di dalam kereta, Anda harus membeli tiket tambahan selain tiket biasa.

① Tiket kereta ekspres	Tiket yang diperlukan untuk naik kereta super ekspres <i>shinkansen</i> atau kereta ekspres.
② Tiket reservasi kursi	Tiket yang diperlukan untuk melakukan reservasi kursi di dalam kereta. Terdapat juga tiket reservasi kursi yang sudah termasuk ke dalam tiket kereta ekspres.
③ Green car ticket	Tiket yang diperlukan untuk naik kereta yang kualitasnya lebih baik daripada kereta biasa.

4-3

Bus



(1) Bepergian Jarak Jauh (Bus Jarak Jauh)

- Pada dasarnya, Anda harus membeli dan membayar tiket di awal sebelum naik bus jarak jauh.

(2) Bepergian Dalam Kota (Bus Dalam Kota)

① Jika naik bus yang tarif jauh dekatnya sama

- Masukkanlah uang ke dalam kotak uang ketika naik bus.
- Jika membayar ongkos bus dengan menggunakan *IC Card*, sentuhkanlah kartu ke mesin.

② Jika naik bus yang tarif jauh dekatnya berbeda

- Naiklah dari pintu belakang bus. Ambillah tiket yang bertuliskan nomor dari kotak ketika naik bus. Ketika turun dari bus, pastikanlah kembali nomor di papan yang ada di dekat pengemudi bus, kemudian bayarlah ongkos bus sesuai dengan tarif yang tertulis di bawah nomor tersebut.
- Jika membayar ongkos bus dengan menggunakan *IC Card*, sentuhkanlah kartu ke mesin dua kali yaitu ketika naik dan turun bus.